

ROMÂNIA  
JUDEȚUL BRĂILA  
MUNICIPIUL BRĂILA  
CONSILIUL LOCAL MUNICIPAL BRĂILA

**HOTARARE NR.174**

**din 29.06.2015**

**Privind:** Concesionarea prin încredințare directă a terenului în suprafață de **63,64 mp**, aparținând domeniului privat al Municipiului Brăila, indiviz din terenul în suprafață de 193,00 mp, situat în Brăila, str. Făgăraș, nr.42, NCP 86159, solicitanților **MANDACHE VALENTIN și MANDACHE FRAGA**, teren pe care se află amplasate construcțiile, proprietatea acestora.

**CONSILIUL LOCAL MUNICIPAL BRAILA**

La inițiativa Primarului Municipiului Brăila;

Având în vedere referatul de aprobare al inițiatorului, precum și cererea înregistrată sub nr.18909/27.04.2015, prin care numiții Mandache Valentin și Mandache Fraga solicită concesionarea terenului în suprafață de 63,64 mp, situat în Brăila, str. Făgăraș, nr.42;

Văzând raportul comun de specialitate al Direcției Patrimoniu, Direcției Juridic Contencios Administrație Publică Locală și Instituției Arhitectului Șef, precum și raportul comisiei de specialitate nr. 2 din cadrul C.L.M. Brăila;

În conformitate cu prevederile art. 4 din Legea nr. 213/1998 privind bunurile proprietate publică, cu modificările și completările ulterioare, Legea nr.50/1991 privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, republicată, cu modificările și completările ulterioare, art.20 alin.(1) lit. e) și art. 28 alin.(3) din Legea nr.273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, art.21 lit. a) din Legea nr.195/2006, legea cadru a descentralizării, H.C.L.M. nr. 68/27.03.2015, referitoare la aprobarea Regulamentului privind concesionarea bunurilor ce aparțin proprietății private a Municipiului Brăila și H.C.L.M. nr.51/27.02.2009 completată prin H.C.L.M. nr.243/28.08.2014, anexa 1.65, poz.10;

În baza art. 36 alin. (1) și (2) lit. c), alin. (5) lit. b) și art. 123 alin. (1) din Legea nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul art. 45 alin. (1) și (3), coroborat cu art. 115 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

**HOTARASTE:**

**Art.1** Se aprobă concesionarea prin încredințare directă, pe o perioadă de **49 de ani**, a terenului în suprafață de **63,64 mp**, aparținând domeniului privat al Municipiului Brăila, indiviz din terenul în suprafață de 193,00 mp, situat în Brăila, str. Făgăraș, nr.42, NCP 86159, solicitanților **MANDACHE VALENTIN și MANDACHE FRAGA**, teren pe care se află amplasate construcțiile, proprietatea acestora.

**Art.2** Terenul ce se concesionează se identifică în planul de amplasament și delimitare a imobilului, **anexa nr.1**, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.3** Se aprobă modelul contractului de concesiune în forma prezentată în **anexa nr.2**, parte integrantă din prezenta hotărâre.

**Art.4** Contractul de concesiune se va încheia în formă autentică prin grija executivului Primăriei Municipiului Brăila, cheltuielile urmând a fi suportate de către concesionari.

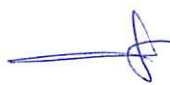
**Art.5** Redevența se stabilește în cuantum de **1,99 lei/mp/an** și se actualizează anual, în funcție de rata inflației.

**Art.6** Beneficiarii concesiunii au obligația să respecte prevederile H.C.L.M. Brăila nr. 76/28.02.2013, referitoare la „Ameliorarea confortului urban prin plantarea de arbori de către beneficiarii terenurilor aflate în proprietatea Municipiului Brăila”, obligație ce va fi prevăzută în contractul de concesiune.

**Art.7** Prezenta hotărâre va fi dusă la îndeplinire de Primarul Municipiului Brăila, prin Direcția Patrimoniu și Direcția Finanțelor Publice Locale, iar Secretarul Municipiului Brăila o va comunica celor interesați.

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,**

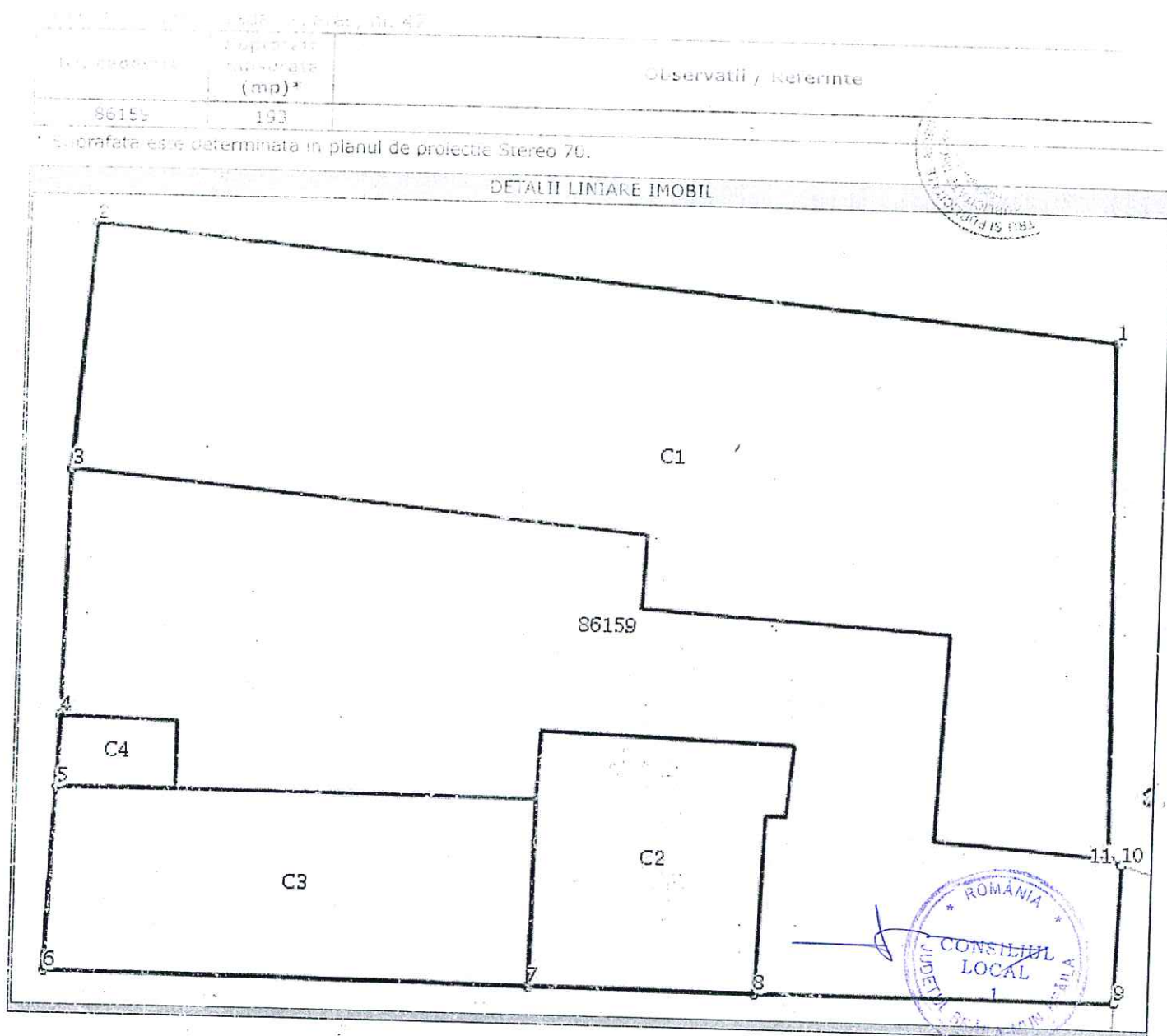
**CISMAȘ GIGEL**



**CONTRASEMNEAZĂ  
SECRETAR,**

**DRĂGAN ION**





#### Date referitoare la teren

| Nr. crt. | Categorie folosinta | Intravilan | Suprafata (mp) | Nr. tarla | Nr. parcela | Nr. Topografic | Observatii / Referinte                                                                                                                                    |
|----------|---------------------|------------|----------------|-----------|-------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | curti constructii   | DA         | 193            | -         | -           | -              | Din suprafata totala a imobilului de 193mp, suprafata de 63,64mp apartine domeniului domeniului privat al mun. Braila, conf. adresei nr.33869/08.09.2014. |

#### Date referitoare la constructii

| Nr. Crt. | Numar    | Destinatia constructie  | Supraf. (mp) | Situatie juridica | Observatii / Referinte                                                                                                |
|----------|----------|-------------------------|--------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A1.1     | 86159-C1 | constructii de locuinte | 84           | Cu acte           | Locuinta constr. in anul 1940 din paianta si caramida, acoperita cu tabla, cu trei camere, o bucatarie si doua holuri |
| A1.2     | 86159-C2 | constructii anexa       | 16           | Cu acte           | Magazie construita in anul 1980 din paianta, acoperita cu tabla, cu o incapere.                                       |
| A1.3     | 86159-C3 | constructii anexa       | 24           | Cu acte           | Garaj construit in anul 1980 din lemn, acoperit cu tabla                                                              |
| A1.4     | 86159-C4 | constructii anexa       | 2            | Cu acte           | Wc construit in anul 1980 din lemn, acoperit cu tabla                                                                 |

ANEXA NR. 2  
LA HCLM. NR. 174/29.06.2015

CONTRACT DE CONCESIUNE  
încheiat la data de \_\_\_\_\_

Art. I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

Municipiul Brăila, în calitate de concedent, având sediul în municipiul Brăila, Piața Independenței nr. 1, având contul RO.....deschis la Trezoreria Brăila reprezentat de Dl. Aurel Gabriel SIMIONESCU în calitate de primar, pe de o parte, și \_\_\_\_\_ cu domiciliul în Brăila str. \_\_\_\_\_, nr. \_\_\_\_\_, bl. \_\_\_\_\_, sc. \_\_\_\_\_, et. \_\_\_\_\_, ap. \_\_\_\_\_, în calitate de concesionar, pe de altă parte.

Având în vedere că:

– concedentul deține în proprietate privată terenul în suprafață de \_\_\_\_\_ mp, situat în Brăila; \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, și având nr. Cadastral \_\_\_\_\_, astfel cum este identificat în anexa 1 la prezentul contract (denumit în continuare teren)

– prin H.C.L.M. Brăila nr. \_\_\_\_\_, s-a aprobat concesionarea prin încredințare directă a terenului din Brăila, str. \_\_\_\_\_.

PĂRȚILE AU CONVENIT ÎNCHEIEREA PREZENTULUI CONTRACT DE CONCESIUNE, ÎN URMĂTOARELE CONDIȚII:

Art. II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul prezentului contract îl constituie concesionarea prin încredințare directă a suprafeței de teren, proprietatea privată a municipiului Brăila, situat în \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_, având următoarele caracteristici:

- Suprafața terenului: \_\_\_\_\_ mp
- Amplasare: teren intravilan, situat în Brăila, \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_
- Vecinătăți și întinderi:
  - NORD-
  - EST -
  - SUD -
  - VEST-

Extrasul de Carte Funciară a Terenului este anexat la prezentul contract – Anexa 3.

2.2. Municipiul Brăila este de acord să se înscrie în Cartea Funciară nr. \_\_\_\_\_ Brăila, dreptul de concesiune în favoarea \_\_\_\_\_

### Art. III. DURATA CONTRACTULUI

3.1. Municipiul Brăila concesionează prin încredințare directă terenul \_\_\_\_\_ pe o durată de 49 de ani, începând cu data semnării prezentului contract.

3.2. Părțile sunt de acord ca după expirarea perioadei menționate în art.3.1., durata contractului va putea fi prelungită prin act adițional, la cererea concesionarului, pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială, în condițiile unei notificări scrise, transmise Municipiului Brăila de către concesionar cu minimum 12 luni înainte de expirarea Contractului și cu aprobarea Consiliului Local Municipal.

### Art. IV. DECLARAȚIILE PĂRȚILOR

4.1. Municipiul Brăila declară, pe propria răspundere, următoarele:

4.1.1. La data semnării, Municipiul Brăila, deține dreptul de proprietate privată asupra terenului și are capacitatea de a constitui dreptul de concesiune asupra acestuia.

4.1.2. Municipiul Brăila nu a încheiat nici un antecontract sau contract privind înstrăinarea terenului sub orice formă sau vreun contract de orice fel prin care s-ar constitui în favoarea unei terțe persoane un dezmembrământ al dreptului de proprietate sau vreun drept de folosință.

4.1.3. După cunoștința Municipiului, la data semnării, terenul nu constituie și nici nu a constituit obiectul vreunei cereri sau pretenții de reconstituire sau constituire a dreptului de proprietate, nici al unei cereri sau pretenții de restituire sau revendicare și nici al unui litigiu aflat pe rolul instanțelor de judecată, arbitrale, sau a altor organe de jurisdicție administrativă.

4.1.4. Așa cum rezulta din extrasul de Carte Funciara nr. \_\_\_\_\_ terenul nu este grevat de nici o sarcină (ipoteca, privilegiu, servitute) constituită în favoarea unei terțe persoane;

4.1.5. Terenul nu este scos din circuitul civil și nu face obiectul vreunei proceduri de declarare a utilității publice, premergătoare exproprierii sau a altui interes public despre care Municipiul Brăila are cunoștință.

4.1.6. Municipiul Brăila declară că situația juridică și economică a terenului, conform extrasului de Carte Funciara nr. \_\_\_\_\_, permite exercitarea folosinței asupra acestuia de către concesionar în conformitate cu scopul declarat al concesionarului și anume:

a) teren aferent construcțiilor existente;

4.1.7. De asemenea, declară că după semnarea contractului de concesiune prin încredințare directă, concesionarul are obligația să înscrie în Cartea Funciară dreptul de concesiunii și că este de acord ca acesta să îndeplinească toate formalitățile la O.C.P.I. în vederea înscrierii dreptului de concesiune.

4.1.8. După cunoștința Municipiului, terenul nu prezintă niciun fel de contaminare care să contravină regulilor în vigoare, de ocrotire a mediului

înconjurător, dar această declarație va fi confirmată de Acordul de Mediu emis de Agenția pentru Protecția a Mediului Brăila.

#### Art. V. PREȚUL MODALITĂȚILE DE PLATĂ ȘI GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE

5.1. Valoarea redevenței este de \_\_\_\_\_ lei/mp/an și se achită până cel târziu la data de 31 ianuarie a anului pentru care se datorează plata. Redevența se actualizează anual cu rata inflației.

5.2. Redevența pentru primul an de concesiune se achită în termen de 30 de zile calendaristice de la data semnării contractului de concesiune, proporțional cu durata rămasă până la sfârșitul anului.

5.3. Plata redevenței se va face prin transfer bancar în contul concedentului:

Banca: Trezoreria Municipiului Brăila

Beneficiar: Unitatea Administrativ Teritorială a Municipiului Brăila

Cont: RO \_\_\_\_\_

C.I.F.: 4205670

5.4. Neplata redevenței conduce la plata de către concesionar a unor penalități de întârziere de 0,1% pe zi de întârziere.

#### Art. VI. DREPTURILE PĂRȚILOR

6.1. Concesionarul are următoarele drepturi:

6.1.1. Dreptul de preempțiune la cumpărarea terenului în situația în care concedentul hotărăște vânzarea acestuia.

6.2. Municipiul Brăila are următoarele drepturi:

6.2.1. Orice alte drepturi rezultând din obligațiile concesionarului menționate în contract.

6.2.2. Să inspecteze terenul, să verifice stadiul și modul de realizare a proiectului propus și modul de respectare a obligațiilor asumate de către concesionar. Verificarea se va efectua în termen de 5 zile de la comunicarea unei notificări prealabile către concesionar.

#### Art. VII. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

7.1. Concesionarul are următoarele obligații:

7.1.1. Să respecte prevedrile HCLM nr. 76/28.02.2013, referitoare "Ameliorarea confortului urban prin plantarea de arbori de către beneficiarii terenurilor aflate în proprietatea Municipiului Brăila";

7.1.2. Să plătească redevența în suma și la termenele prevăzute în art. V.

7.1.3. Să respecte normele de protecție a mediului conform Anexei 3, a prezentului contract.

7.1.4. Să efectueze toate procedurile necesare pentru înregistrarea în Cartea Funciară a dreptului de concesiune în favoarea sa și să suporte orice cheltuială în acest sens.

7.1.5. Să predea terenul, la încetarea contractului, în mod gratuit și liber de sarcini, predare care va fi consemnată într-un proces verbal de predare-primire.

7.2. Municipiul Brăila are următoarele obligații:

7.2.1. Să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor născute din prezentul contract, să asigure concesionarului folosința exclusivă, liniștită și utilă a terenului pe întreaga durată a contractului.

7.2.2. Să predea terenul concesionarului în starea prevăzută la art. II, pct. 2.1. din prezentul contract cel târziu în 30 de zile de la data semnării contractului. La data predării terenului, se va întocmi un proces verbal de predare-primire, semnat de ambele părți, prin care se va constata starea fizică a terenului.

7.2.3. În cazul în care concesionarul nu se prezintă pentru primirea terenului în posesie în termenul stabilit la art. 7.2.2, Municipiul Brăila va comunica starea în care se va afla bunul concesionat, iar predarea primirea va fi considerată ca fiind valabilă perfectată începând cu data emiterii înștiințării de către concedent.

7.2.4. Să notifice concesionarul cu privire la apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor acestuia.

## **Art. VIII. INTRAREA ÎN VIGOARE A CONTRACTULUI**

8.1. Acest contract intra în vigoare la data semnării.

## **Art. IX. MODIFICAREA, REZILIEREA ȘI ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

9.1. Prezentul contract poate fi modificat numai cu acordul scris al părților, prin act adițional, după aprobarea prealabilă a Consiliului Local Municipal Brăila.

9.2. Contractul se reziliază de drept, fără punere în întârziere și fără intervenția instanței, precum și fără îndeplinirea vreunei alte formalități în următoarele cazuri:

9.2.1. Prin simpla notificare de încetare a contractului, fără plata nici unor despăgubiri, transmisă de concedent:

a) în cazul în care concesionarul nu plătește prețul în termen de 90 de zile de la data scadență, stabilită prin contract;

b) în cazul în care concesionarul nu a respectat una sau mai multe dintre obligațiile prevăzute la art. VII, din prezentul contract.

9.2.2. Prin simpla notificare de încetare a contractului, fără plata nici unor despăgubiri, transmisă de concesionar, dacă Municipiul Brăila nu respectă oricare din obligațiile prevăzute în contract și nu remediază această încălcare în termen de 90 zile, de la data notificării scrise trimisă de către concesionar.

9.3. În situația apariției vreunui caz de încălcare de către vreuna din părți a clauzelor 9.2.1. și 9.2.2., cealaltă parte are dreptul să opteze, în condițiile prezentului contract, fie pentru continuarea relației și acordarea unui termen de grație pentru respectarea obligațiilor încălcate, situație în care este necesară emiterea unei Hotărâri de Consiliu Local Municipal în acest sens, fie pentru rezilierea prezentului contract.

9.4. Contractul încetează de drept, fără punerea în întârziere și fără intervenția instanței, precum și fără efectuarea vreunei formalități prealabile, dacă bunul concesionat dispăre, dintr-o cauză de forță majoră.

9.5. În cazul în care contractul încetează înainte de termen, din culpa concesionarului, terenul revine concedentului gratuit și liber de sarcini, concesionarul fiind obligat să desființeze orice amenajare sau construcție pe care a realizat-o pe teren în termen de 60 de zile de la constatarea încetării prezentului contract, în caz contrar, concesionarul este obligat la plata unor despăgubiri în quantum egal cu costurile aducerii terenului la starea inițială, iar Municipiul Braila va face demersurile necesare pentru eliberarea terenului.

#### Art. X. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

10.1. Părțile înțeleg să-și îndeplinească obligațiile asumate prin prezentul contract cu bună credință și diligența cerută unui bun proprietar sau unui profesionist care acționează în mod obișnuit în domeniul de activitate al părților.

10.2. Drepturile și obligațiile rezultând din prezentul contract nu pot fi cedate de oricare din părți, fără acordul scris al celeilalte părți, dacă legea nu prevede altfel.

#### Art. XI. FORȚA MAJORĂ

11.1. Forța majoră exonerează partea care o invocă de orice răspundere. Partea care invocă forța majoră are obligația de a informa în scris cealaltă parte în legătură cu noile împrejurări, în cel mult 15 zile de la apariția acestora, și trebuie să prezinte documente care să confirme situația respectivă. Dacă situația de forță majoră se prelungește mai mult de 15 zile, contractul se va considera reziliat de drept, în urma unei notificări adresate celeilalte părți, de către partea interesată.

#### Art. XII. LITIGII

12.1. Prevederile prezentului contract sunt guvernate în conformitate cu legea română. Orice dispută (dacă nu este rezolvată amiabil), se va deduce în fața instanței de judecată competentă, conform legislației din România și regulamentelor în vigoare.

### Art. XIII. DISPOZIȚII FINALE

13.1. În cazul în care una sau unele din clauzele prezentului contract vor fi nule, sau anulate, cele care pot produce efecte vor ramane în vigoare.

13.2. Concesionarul va suporta cheltuielile și taxele legate de încheierea în formă autentică a prezentului contract și de îndeplinire a formalităților de publicitate imobiliară.

13.3. Municipiul Brăila nu poate fi tras la răspundere de către concesionar pentru schimbarea situației juridice a terenului, ca urmare a apariției unor acte normative de nivel superior ulterioare semnării contractului, dar garantează acestuia liniștită posesie față de orice tulburare a folosinței acestuia, respectiv pentru orice altă deposedare de bun, cu excepția deposedării, potrivit legii, pentru cauza de utilitate publică.

13.4. Toate notificările și orice alte comunicări ce sunt necesare sau permise a fi efectuate în baza prezentului contract, vor fi făcute în scris și vor fi considerate a fi făcute în mod valabil, dacă sunt livrate personal sau prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire sau prin fax confirmat prin recipisa de primire.

13.5. Următoarele anexe fac parte integrantă din prezentul contract:

- Anexa 1 -- Schiță cadastrală teren
- Anexa 2 - Extras de carte funciara
- Anexa 3 - Declarație comuna privind problemele de mediu

13.6. Concesionarul este obligat ca în termen de 30 zile de la schimbarea domiciliului, să înștiințeze concedentul, în caz contrar comunicările, făcute la domiciliu, așa cum apare în prezentul contract, vor fi considerate valabile și vor produce efecte.

Prezentul contract s-a încheiat azi \_\_\_\_\_, a fost redactat în Municipiul Brăila, în 3 (trei) exemplare originale și a fost semnat de părți.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ



CONSILIUL  
LOCAL  
1  
MUNICIPIUL BRĂILA-MUNICIPIUL

## DECLARAȚIA COMUNĂ A CONCEDENTULUI ȘI A CONCESIONARULUI PRIVIND PROBLEMELE DE MEDIU

Protecția condițiilor de mediu existente este unul din obiectivele primare ale Municipiului Brăila. *Concesionarea* este condiționată de respectarea condițiilor legale de protecție a mediului. Trebuie să se respecte autorizațiile emise de către Agenția pentru Protecția Mediului pentru fiecare construcție în parte. *Concedentul* declară că va acorda *concesionarului* tot sprijinul posibil pentru obținerea avizelor și autorizațiilor de mediu din partea Agenției pentru Protecția Mediului Brăila.

Concesionarul confirmă că îi este pe deplin cunoscută atât situația juridică a terenului concesionat, cât și toate problemele de mediu aferente acestui teren. Concesionarul declară că a fost informat de concedent asupra posibilității modificării actualei legislații de protecție a mediului din România, în procesul armonizării graduale a legislației de protecție a mediului din România cu cerințele în domeniu ale Uniunii Europene. Aceste împrejurări pot oricând genera costuri suplimentare pentru investiții, iar suportarea lor revine în sarcina concesionarului.

Amplasarea construcțiilor și funcționarea serviciilor se va face cu aplicarea tuturor normativelor în vigoare privind protecția factorilor de mediu. Nu se vor desfășura în zona activitățile economice susceptibile a polua aerul, apa și solul.

Depozitarea externă se va face în containere sau rezervoare care vor fi ascunse vederii și la distanță de drumul de acces. Containerele de gunoi și de rebuturi vor fi de asemenea ascunse vederii. Acestea vor fi ascunse cu ajutorul zidurilor, terasamentelor, gardurilor, precum și a copacilor și plantelor. Dacă este necesar, accesul pentru încărcare/descărcare și livrare, aceste depozite vor fi localizate în spatele clădirilor și vor fi ascunse vederii prin aranjamente adecvate. Trebuie să se prevadă de asemenea, spațiu suficient pentru încărcare/descărcare în interiorul sit-ului.

Toate deșeurile și produsele reziduale vor fi colectate și depozitate într-o arie special amenajată în acest scop. Este recomandabil ca deșeurile să fie colectate pentru reciclare sau reutilizare, dacă este posibil și fezabil. Deșeurile care nu pot fi reutilizate, vor fi depozitate la o groapă de gunoi autorizată de autoritățile locale, respectând regulile Uniunii Europene referitoare la deșeuri.

Toate deșeurile chimice și toxice vor fi eliminate conform regulilor Uniunii Europene referitoare la deșeurile toxice și periculoase. Se vor păstra documente prin care se înregistrează tipul, cantitatea, data și modul în care s-au eliminat deșeurile. Eliminarea deșeurilor se va face respectând cerințele autorităților sanitare.

Se vor respecta condițiile stabilite în autorizația de mediu referitoare la emisiile atmosferice, dacă va fi necesară o astfel de licență. Va trebui, de asemenea, să se respecte prevederile din documentele și regulamentele naționale referitoare la poluarea atmosferică.

Concedent,

Concesionar

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

